

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет інформаційних технологій Кафедра комп'ютерної інженерії та інформаційних систем



ЗАТВЕРДЖУЮ
Говорущенко Т.О.
15 березня 2024 р.

Навчальна дисципліна **Іноземна мова: іншомовна комунікація**

Освітньо-наукова програма **Інформаційні системи та технології**
Рівень вищої освіти **третій (доктор філософії)**
Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач(і)	Олександренко Катерина Валентинівна
Профайл викладача	https://dfl.khmnmu.edu.ua/oleksandrenko-kateryna-valentynivna
E-mail викладача(ів)	oleksandrenko_k@ukr.net
Контактний телефон	+380975008204
Сторінка дисципліни в ІСУ	https://msn.khmnmu.edu.ua/course/view.php?id=9456
Консультації	Очні: вівторок 5, 6-а пара, 4-333; 4-417 онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

Характеристика дисципліни

Статус дисципліни	Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсовий проект	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
				Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ПРС			Залік	Іспит
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття						
О	Д	1	2	4	120	72			72		48				+

Анотація дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова: іншомовна комунікація» є однією із обов'язкових дисциплін і займає провідне місце у іншомовній підготовці докторів філософії. Вивчається у другому семестрі, обсяг аудиторних годин – 72 (усі практичні).

Пререквізити – іноземна мова за академічним спрямуванням

Кореквізити – педагогіка, психологія та педагогічна майстерність у вищій школі, інтелектуальні інформаційні системи і технології, теорія і проектування систем Інтернету речей

Мета і завдання дисципліни

Мета дисципліни. Вдосконалення умінь усного і писемного спілкування здобувачів іноземною мовою в межах широкої тематики відповідно до потреб міжкультурного спілкування; розвиток умінь і навичок самостійної діяльності з оволодіння іноземною мовою, логіки, розширення кругозору та знань лінгвокраїнознавчого спрямування.

Завдання дисципліни: практичне застосування іноземної мови в різних видах мовленнєвої діяльності; аналіз інформації з іноземних джерел як на конкретну, так і абстрактну тему; користування усним монологічним та діалогічним мовленням з носіями мови.

Очікувані результати навчання

Здобувач, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен **вміти вільно презентувати та обговорювати** з фахівцями і непрофесіоналами результати своїх досліджень в галузі інформаційних систем та технологій державною та іноземною мовами, кваліфіковано **відображати** результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях, **здійснювати** пошук, узагальнення та критичне осмислення наукової інформації іноземною мовою, **демонструвати** знання правил написання наукових есе,

анотацій, ділових листів; **вміти системно мислити та застосовувати** творчі здібності до формування нових ідей.

Таблиця 3. Тематичний план дисципліни і календар його виконання

№ тижня	Тема практичного заняття	Самостійна робота		
		Зміст	Год	Л-ра
1-2	Talking about conversation in various cultures	Читання, переклад тексту, утворення питань різних типів, складання діалогів. Підготовка до бесіди за розмовною темою. Виконання граматичних вправ за темою практичного заняття	4	[1]; [4]; [9]; [10]
2-3	Vocabulary and skills development	Пошук фактичної інформації у тексті. Asking questions: прямі та непрямі запитання; перефразування та підсумовування	4	[1] [4]; [9]; [10]
3-4	Talking about travel and adventure	Читання, переклад науково-популярного тексту. Написання анотації до статті. Утворення загальних, спеціальних, альтернативних, розділових та заперечних питань. Складання діалогів для учбової розмови. English Vocabulary in Use (Advanced): abbreviations and acronyms	4	[1], [4], [9].
5-6	Vocabulary and skills development	Читання, переклад тексту. Пошук topical sentences у тексті. Складання діалогів та монологічних висловлювань з теми. Виконання граматичних вправ за темою практичного заняття. English Vocabulary in Use (Advanced): Prefixes creating new meaning	6	[1]; [4]; [7]
6-7	Talk about learning, thinking and knowledge	Написання есе із заданої теми: 1. We are becoming increasingly dependent on computers and modern technologies. Artificial intelligence is used in a lot of spheres of life. Give the examples of using AI in different spheres. Is this dependence on computers good or should we be more suspicious of their benefits? Use specific details and examples in your answer. 2. Some people say that advertising encourages us to buy things that we really do not need. Others say that advertisements tell us about new products that may improve our lives. Which viewpoint do you agree with? Give reasons for your answer and include any relevant examples.	4	[1]; [4]; [5]

7-8	Talk about the future	Читання, переклад популярного академічного тексту. English Vocabulary in Use (Advanced): Talking about yourself	4	[2], [7], [10].
8-9	Talking about innovative ideas	Opinion-essay. Часові форми, вибір та аналіз теми, типи підрядних речень. Ключові слова. English Vocabulary in Use (Advanced): Feelings, reactions and emotions	4	[1]; [4]; [5]
9-10	Talking about creative environments	Читання, переклад тексту про креативність. Складання діалогів та монологічних висловлювань з основної теми. Підготовка до бесіди за розмовною темою. English Vocabulary in Use (Advanced): Education-debates and issues	4	[1]; [2], [3].
10-11	Talking about memories	Підготовка до практичного заняття. Перегляд тематичного відео Communal Living та виконання завдань до нього. English Vocabulary in Use (Advanced): Relationships: positive/negative aspects	4	[1], [4]
11-12	Talking about emotions and behavior	Підготовка до практичного заняття. Підготовка доповіді та презентації про сучасні наукові пріоритети України. English Vocabulary in Use (Advanced): observing others: character traits	4	[1], [8], [10].
12-13	Talking about cultures and communities	Підготовка до практичного заняття. Підготовка до групової дискусії "Rules at Work" і "Corporate Culture". English Vocabulary in Use (Advanced): Socializing and networking	4	[1], [8], [10]
13-14	Vocabulary and skills development	Підготовка доповіді-презентації про інновації та інноваційну діяльність в Україні. English Vocabulary in Use (Advanced): Cramming for success	4	[1], [4], [7]
14-15	Talking about rules at work	Читання та переклад тексту, складання діалогів для учбової розмови. Підготовка до тематичного контролю. Перегляд відеофільму «Going Viral» та написання рецензії до нього.	4	[1], [2], [8]
15-16	Writing	Написання есе із заданої теми: The mass media and social networks have great influence in shaping people's ideas. To what extent do you agree or disagree? Give reasons for your answer and include any relevant examples.	4	[1], [3]
16-17	Talk about smart technology	Написання дискурсивного есе із заданої теми: Nowadays the way many people interact with each other has changed because of technology. In what ways has technology affected the types of relationships people make? Has this become a positive or negative development. Give reasons for your answer and include any relevant examples.	6	[1], [4], [7]
17-18	Writing	Підготовка до практичного заняття. Підготовка презентації про відомих жінок-учених English Vocabulary in Use (Advanced): Talking about books	4	[1], [4], [6]

Організація освітнього процесу в університеті відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Здобувач зобов'язаний відвідувати практичні заняття згідно з розкладом, не запізнюватися на них, домашні завдання виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний опрацювати самостійно в повному обсязі і відзвітувати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до чергової атестації. До практичних занять здобувач має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність. Домашні завдання теж мають бути виконані своєчасно.

Критерії оцінювання результатів навчання

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за інституційною **чотирибальною** шкалою. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих **позитивно** з урахуванням коефіцієнта вагомості. Вагові коефіцієнти змінюються залежно від структури дисципліни і важливості окремих видів її робіт. Підсумкова оцінка з дисципліни складається із семестрової підсумкової оцінки та оцінки, отриманої на іспиті. Здобувач, який набрав позитивний середньозважений бал за поточну роботу і не здав підсумковий контрольний захід (іспит), вважається невстигаючим. Для практичних занять встановлюється обов'язковий мінімум оцінок, які має отримати здобувач впродовж семестру для виконання програми дисципліни.

При оцінюванні знань здобувачів використовуються різні засоби контролю, зокрема: усне опитування – у формі доповіді та/або власного висловлення, презентації, читання та перекладу автентичних наукових текстів тощо, у формі *портфоліо* письмових завдань для контролю навичок письмової наукової комунікації; у формі *тестування* з метою перевірки засвоєння опанованого лексико-граматичного матеріалу. Здобувачі мають можливість отримати знання з окремих тем курсу шляхом неформальної освіти і звернутися із заявою про перезарахування результатів неформальної освіти згідно з Положенням про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у Хмельницькому національному університеті (<https://bit.ly/3BG8kP9>), п.4. «Визнання і зарахування результатів навчання, набутих особою».

Усі учасники освітнього процесу повинні дотримуватися правил академічної доброчесності (Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у Хмельницькому національному університеті) (<https://bit.ly/3PYKLVq>)

Оцінювання знань здобувачів здійснюється за такими критеріями:

Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання здобувачів за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота		Самостійна робота	Семестровий контроль (іспит)
Творче завдання / власне висловлення	Тестування	Робота з текстом / есе / постери / літературний огляд/презентації	
Т. 1-8	Т. 1-8	Т. 1-8	
ВК: 0,3	0,1	0,2	0,4

Умовні позначення: Т – тема дисципліни; ВК – ваговий коефіцієнт

Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Інституційна інтервальна шкала балів	Вітчизняна оцінка, критерії	
A	4,75–5,00	5	Відмінно – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків
B	4,25–4,74	4	Добре – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками
C	3,75–4,24	4	Добре – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками
D	3,25–3,74	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією
E	3,00–3,24	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00–2,99	2	Незадовільно – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00–1,99	2	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни

Питання для самоконтролю здобутих здобувачами результатів навчання

1. Знати лексичний мінімум з теми «**Communication**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про різновиди комунікації та її еволюцію.
2. Знати лексичний мінімум з теми «**Socializing**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про спільну роботу над науковими/бізнесовими проектами, основні напрямки дослідження у своїй галузі, під час участі у міжнародних наукових конференціях, симпозиумах, семінарах, вміти аргументовано відстоювати свою точку зору, переконувати та приймати спільне рішення.
3. Знати лексичний мінімум з теми «**Invest in Your Future**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час аналізу загальнонаукових статей, здійснювати літературний огляд за заданою темою
4. Знати лексичний мінімум з теми «**Creativity**» та вміти використовувати лексичний матеріал для опису власних наукових пошуків, креативних ідей, під час обґрунтування гіпотези та новизни свого дослідження.
5. Знати лексичний мінімум з теми «**Intelligence**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про навчання, поведінку та емоції, вирішення як наукових, так і буденних проблем.
6. Знати лексичний мінімум з теми «**Community**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про спільне навчання, проведення наукових досліджень, роботу в команді та партнерство.
7. Знати лексичний мінімум з теми «**Rules**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час обговорення аспектів корпоративної культури, етичних проблем під час проведення досліджень, питань академічної доброчесності.
8. Знати лексичний мінімум з теми «**Smart Technologies**» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про сучасні технології та тенденції розвитку своєї галузі, вміти аргументовано відстоювати свою точку зору, переконувати та приймати спільне рішення

МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Олександренко, К., Пілішек, С., Росквас І., Рудоман О. (2024). *Foreign Language (English): Foreign Language Communication*. Навчальний посібник для практичних занять та самостійної роботи здобувачів третього освітнього рівня (докторів філософії). Хмельницький, ХНУ.
2. Бідасюк, Н.В., Соболев, Н.М. (2020). *Написання та переклад структурних частин наукової роботи англійською мовою: методичні вказівки*. Хмельницький, ХНУ.
3. Олександренко, К.В., Пілішек, С.О. (2020). *Англійська мова за академічним спрямуванням*. Навч. посібник для аспірантів та науковців. Хмельницький, ХНУ.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

ОСНОВНА

4. Krantz, C., Roberts, R. (2016). *Navigate. Coursebook with video and Oxford Online Skills*. Oxford University Press, 189p.
5. Evans, V., Edwards, L. (2018). *Upstream (Advanced). Student's Book*. Express Publishing. 210p.
6. McCarthy, M., O'Dell, F. (2015). *English Vocabulary in Use (Advanced)*. Cambridge University Press, 322p.
7. Side, R., Wellman, G. (2019). *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. Longman, 198p.
8. Cotton, D., Falvey, D., Kent, S. (2019). *Market Leader (Upper - Intermediate). Student's Book*. 3-rd edition. Pearson Education Limited, 175 p. (SBMLPI3rd)
9. de Chazal, E., McCarter, S. (2019). *Oxford EAP. A Course in English for Academic Purposes*. Third Ed. Oxford University Press

Допоміжна

10. Grant, D., Hudson, J., McLarty, R. (2017). *Business Result (Advanced). Student's Book*. Oxford University Press, 160 p. (BRPI)
11. Олександренко, К., Мисечко, О. (2024). Удосконалення змісту іншомовної підготовки здобувачів третього рівня вищої освіти. *Перспективи та інновації науки. Серія Педагогіка. Психологія. Медицина*, 6(40), 303-312.

Інформаційні ресурси

1. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khmn.edu.ua/course/view.php?id=9456>
2. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: <http://library.khmn.edu.ua/>.

Викладач	 Підпис	Катерина ОЛЕКСАНДРЕНКО
Зав. кафедри	 Підпис	Ірина ЗАСОРНОВА
Гарант ОП	 Підпис	Тетяна ГОВОРУЩЕНКО